

El presente anuncio en el sitio web de TED: <http://ted.europa.eu/udl?uri=TED:NOTICE:234818-2011:TEXT:ES:HTML>

**AL-Tirana: IPA — Construcción de los sistemas de alcantarillado en Vlora, Ksamil, Kavaja y Shengjin, Albania
2011/S 142-234818**

Vlora, Ksamil, Kavaja y Shengjin/Albania

Anuncio de licitación para contrato de obras

1. **Referencia de publicación:**
EuropeAid/130985/C/WKS/AL.
2. **Procedimiento:**
Abierto.
3. **Programa:**
IPA.
4. **Financiación:**
Convenio de financiación.
5. **Órgano de contratación:**
La Unión Europea, representada por la Comisión Europea, a sí misma representada en vista de la presente licitación por la Delegación de la Unión Europea en Albania, en nombre y por cuenta del Gobierno de Albania, Tirana, ALBANIA.

Especificaciones del contrato

6. **Descripción del contrato:**
Ejecución de obras para la construcción de una nueva red de alcantarillado (primaria, secundaria y terciaria) en los municipios de Ksamil y Shengjin, construcción de la red de alcantarillado secundaria y terciaria en Vlora y ampliación de la planta de tratamiento de aguas residuales existente en Kavaja.
7. **Número y nombre de los lotes:**
Lote 1: Construcción de los sistemas de alcantarillado en Vlora y Ksamil con alcance opcional de las obras.
Lote 2: Ampliación de la planta de tratamiento de aguas residuales en Kavaja.
Lote 3: Construcción del sistema de alcantarillado en Shengjin.
Las obras están divididas en 3 lotes, el licitador debe presentar 1 oferta para todos los lotes. Los 3 lotes constituirán 1 contrato.
La ejecución del alcance opcional de obras en Vlora en el lote 1 estará sujeta a la oferta financiera para los 3 lotes, teniendo en cuenta el descuento ofrecido, sin exceder el presupuesto máximo disponible para este contrato. El precio de las obras opcionales del lote 1 no se tendrá en cuenta para la determinación de la oferta económicamente más ventajosa.

Condiciones de participación

8. **Elegibilidad y norma aplicable al origen:**
La participación está abierta a todas las personas jurídicas individuales o constituidas mediante una agrupación (consorcio) de licitadores que estén establecidas en un Estado miembro de la Unión Europea o en un país o territorio de las regiones comprendidas o autorizadas por los instrumentos específicos aplicables al programa por el que se financia el contrato (véase el punto 22 más abajo). Todas las obras, suministros y servicios proporcionados en el marco de este contrato deberán ser originarios de 1 o más de estos países. La participación también está abierta a organizaciones internacionales. La participación de las personas físicas se

regula directamente por los instrumentos específicos aplicables al programa en el marco del cual se financia el contrato.

9. **Motivos de exclusión:**

Los licitadores deben presentar una declaración firmada, incluida en el formulario de presentación de una oferta para un contrato de obras afirmando no hallarse en ninguna de las situaciones enumeradas en el apartado 2.3.3 de la «Guía Práctica de los procedimientos contractuales para las acciones exteriores de la Unión Europea».

10. **Número de ofertas:**

Los licitadores pueden presentar 1 sola oferta para los 3 lotes. No se tomarán en consideración las ofertas para 1 o 2 lotes o para partes de un lote. Los licitadores podrán indicar en su oferta si tienen previsto conceder un descuento. Los licitadores no podrán realizar una oferta para una solución alternativa además de su oferta para las obras requeridas en el expediente de licitación.

11. **Garantía de licitación:**

Los licitadores habrán constituido una garantía de la oferta de 200 000 EUR en total por los 3 lotes en el momento de presentar su oferta. Esta garantía se restituirá a los licitadores que no hayan sido seleccionados una vez finalizado el procedimiento de licitación, y al (a los) adjudicatario(s) tras la firma del contrato por todas las partes.

12. **Garantía de buena ejecución:**

Se exigirá del licitador adjudicatario la constitución de una garantía de ejecución del 10 % del importe del contrato en el momento de la firma del mismo. Esta garantía será entregada junto con el contrato debidamente firmado por el licitador, en el plazo de 30 días a partir de la recepción por parte del licitador del contrato firmado por el órgano de contratación. Si el adjudicatario no aporta la mencionada garantía dentro de plazo, el contrato será nulo y se redactará un nuevo contrato que será enviado al licitador que haya presentado la siguiente oferta conforme más económica.

13. **Reunión informativa o visita sobre el terreno:**

Se celebrará una reunión informativa el 15.9.2011 (11:00), en la Delegación de la Unión Europea en Albania, sala de conferencias, ABA Business Centre, 17ª planta, Rruga Papa Gjon Pali II, ALBANIA.

Los licitadores interesados en asistir a la reunión deberán enviar una confirmación por escrito a la Delegación de la Unión Europea en Albania, a la atención de: Sra. Brunilda Ndoci. Tel. +355 42228320 / 42228479-210. Fax +355 42270678. E-mail: brunilda.ndoci@ec.europa.eu

Dicha confirmación deberá incluir el número de representantes de la empresa que asistirán a la reunión informativa.

14. **Validez de la oferta:**

El período de validez de las ofertas es de 90 días desde el vencimiento del plazo fijado para su presentación.

15. **Período de implementación de las tareas:**

El período de implementación para el lote 1: Vlora y Ksamil es de 24 meses a partir de la fecha de inicio de la implementación, seguidos de un período de mantenimiento de 12 meses. Las obras se implementarán en paralelo en los dos sitios.

El período de implementación para el lote 2: Kavaja es de 18 meses a partir de la fecha de inicio de la implementación, seguidos de un período de prueba de las operaciones de 6 meses y después seguido de un período de mantenimiento de 12 meses.

El período de implementación para el lote 3: Shengjin es de 18 meses a partir de la fecha de inicio de la implementación, seguidos de un período de mantenimiento de 12 meses.

Se prevé que los 3 lotes se implementen paralelamente.

Criterios de selección y adjudicación

16. Criterios de selección:

1. Capacidad económica y financiera del candidato:

a) el volumen de negocios anual medio de las obras de construcción del licitador en los últimos 3 años (2008, 2009 y 2010) debe de ser al menos de 10 000 000 EUR. Si el volumen de negocios no se presenta en euros, el tipo de cambio aplicado es el tipo de cambio medio del año en cuestión (2008, 2009 y 2010) de acuerdo con el InforEuro (<http://ec.europa.eu/budget/inforeuro/>). Para el lek albanés, el tipo de cambio es 122 780 (2008), 131 375 (2009) y 137 819 (2010);

b) el candidato tendrá acceso a suficientes líneas de crédito y otros medios financieros para hacer frente al flujo de efectivo necesario durante la duración del contrato. En cualquier caso, el importe del crédito disponible deberá superar el equivalente a 2 500 000 EUR.

2. Capacidad profesional del candidato:

a) el número mínimo de personal permanente de acuerdo con el formulario 4.6.1.1 empleado actualmente por el licitador deberá ser de 50 (deberá presentarse prueba de contribución de seguridad social o seguro);

b) el personal principal del candidato (apartado 4.6.1.1, 4.6.1.2 y 4.6.1.3) deberá estar compuesto por los 2 perfiles siguientes:

1. Director ejecutivo del proyecto:

Gestionará el contrato y actuará como representante del contratista.

Tendrá:

— un título universitario en ingeniería civil,

— al menos 8 años de experiencia profesional en gestión de contratos de obras de infraestructuras de sistemas de alcantarillado,

— experiencia demostrable (se deberá presentar documentación correspondiente) de haber gestionado al menos 1 contrato de obras de infraestructuras de sistemas de alcantarillado finalizado satisfactoriamente con un importe al menos igual al de la oferta del licitador,

— fluidez en inglés,

— que ser un empleado fijo del licitador (deberá presentar prueba de contribución de la seguridad social o seguro).

2. Ingeniero de obra: 1 ingeniero de obra para cada lote: 1 ingeniero de obra para el lote 1 — Vlora y Ksamil, 1 ingeniero de obra para el lote 2 — Kavaja y 1 ingeniero de obra para el lote 3 — Shengjin, 3 ingenieros de obra en total.

Los ingenieros de obra se encargarán de toda la organización, la logística y la realización de los trabajos y estarán presentes en el lugar a tiempo completo.

Los ingenieros de obra tendrán:

— un título universitario en ingeniería civil,

— al menos 5 años de experiencia profesional en gestión de contratos de obras de infraestructura de redes de alcantarillado (incluida la red primaria y la secundaria) para los lotes 1 y 3 y de contratos de obras de plantas de tratamiento de aguas residuales para el lote 2.

3. Capacidad técnica del candidato:

a) el licitador debe haber finalizado durante los 5 últimos años (2006–2010) y este año hasta el plazo de presentación mencionado en el punto 19 del presente anuncio de contratación, como contratista principal al menos 2 contratos para la construcción de una red de alcantarillado (incluida la red de alcantarillado primaria y la secundaria), cada uno por una cantidad indicada más adelante de al menos 8 000 000 EUR. El licitador deberá presentar copias de los certificados correspondientes de la aceptación provisional o equivalentes firmadas por los supervisores/órganos de contratación de los proyectos correspondientes;

b) el licitador debe haber finalizado durante los 5 últimos años (2006–2010) y este año hasta el plazo de presentación mencionado en el punto 19 del presente anuncio de contratación, como contratista principal al menos 1 contrato para la construcción o ampliación de una planta de tratamiento de aguas residuales por una cantidad indicada más adelante de al menos 6 000 000 EUR. El licitador deberá presentar copias de los certificados correspondientes de la aceptación provisional o equivalentes firmadas por los supervisores/órganos de contratación de los proyectos correspondientes;

c) el licitador deberá proponer y tener disponible para la implementación del contrato (formulario 4.6.2) al menos la siguiente maquinaria y equipo:

Planta/equipo; mínimo requerido, lote 1; mínimo requerido, lote 2; mínimo requerido, lote 3:

excavadora 1 m³: 1; 1; 2;

grúas y equipo de elevación de hasta 20 t: 1; 1; 1;

rodillo pequeño para comprimir zanjas de terraplén: 2; 1; 2;

vibrador de hormigón: 3; 4; 3;

hormigonera min. 0,25m³: 4; 2; 4;

central de hormigonado y de colocación de hormigón: 1; 1; 1;

camión hormigonera min. 6 m³: 1; 1; 1;

central móvil de hormigonado: - ; 1; - ;

bombas de agua: 3; 3; 3;

excavadora hidráulica de neumáticos de 100 CV con martillo hidráulico: 2; 1; 1;

cargador de ruedas 2,5 m³: 2; 1; 2;

camiones volquete de 20 toneladas: 4; 2; 4;

camión con grúa de hasta 12 toneladas: 1; 1; 1;

camión cisterna: 1; 1; 1;

bulldózer: 1; 1; 1;

máquina soldadora de tuberías de polietileno: 2; 1; 2;

generador: 1; 1; 1;

cilindro de 10 toneladas: 1; 1; 1;

teodolito: 1; 1; 1;

instrumento de medición de nivel: 1; 1; 1;

compresor: 1; 1; 1;

encofrados de estacas de hoja de acero: 500 m²; - ; 1 000 m².

El licitador debe indicar si el equipo es suyo, alquilado o usado por un subcontratista. Esta información debe apoyarse con la presentación de documentación relacionada con la planta o el equipo o a las disposiciones de contratación. La documentación del fabricante con la descripción completa del equipo se debe presentar con la oferta (formulario 4.6.2); los números requeridos de equipo se deben calcular acumulativamente.

17. **Criterios de adjudicación:**

Precio.

Presentación de ofertas

18. **Cómo obtener el expediente de licitación:**

El expediente de licitación está disponible en la Delegación de la Unión Europea de Albania, ABA Business Centre, 17^a planta, Rruga Papa Gjon Pali II, ALBANIA, en un CD-ROM gratuito. Está igualmente disponible para inspección en las oficinas del órgano de contratación: Delegación de la Unión Europea en Albania, ABA

Business Center, 17ª planta, Rruga Papa Gjon Pali II, ALBANIA. Las ofertas deberán presentarse utilizando el formulario de licitación normalizado, cuyo formato e instrucciones deben respetarse escrupulosamente. Los licitadores que tengan preguntas relacionadas con esta licitación deben enviarlas a la Delegación de la Unión Europea en Albania, Sección de Contratos, Finanzas y Auditoría, ABA Business Centre, 17ª planta, Rruga Papa Gjon Pali II, ALBANIA. Fax +355 4274412. E-mail: philippe.adriaens@ec.europa.eu con copia a: daniela.hanusova@ec.europa.eu (indicando la referencia de publicación que se señala en el punto 1) al menos 21 días antes de la fecha límite de presentación de ofertas mencionada en el punto 19. El órgano de contratación debe responder a las preguntas al menos 11 días antes de la fecha límite de presentación de las ofertas. Las posibles aclaraciones o cambios menores al expediente de licitación se publicarán 11 días antes de la fecha límite de presentación en el sitio web de EuropeAid: <https://webgate.ec.europa.eu/europeaid/online-services/index.cfm?do=publi.welcome>

19. **Plazo de presentación de las ofertas:**

31.10.2011 (16:00), hora de Europa Central.

No se tendrá en cuenta ninguna oferta recibida después de este plazo.

20. **Apertura de las ofertas:**

1.11.2011 (10:00), hora de Europa Central.

Delegación de la Unión Europea en Albania, Sección de Contratos, Finanzas y Auditoría, ABA Business Centre, 17ª planta, Rruga Papa Gjon Pali II, ALBANIA.

21. **Lengua del procedimiento:**

Todas las comunicaciones realizadas por escrito en el marco del presente procedimiento de licitación deberán hacerse en inglés.

22. **Fundamento jurídico:**

Reglamento (CE) nº 1085/2006 del Consejo, de 17.7.2006, por el que se establece un Instrumento de ayuda Preadhesión (IPA) (DO L 210 de 31.7.2006).